

公 職 人 員 財 產 申 報 表

申報人姓名	翁重鈞	服務機關	1.立法院 2.	職稱	1.立法委員 2.
申報日	102年12月25日		申報類別	定期申報	
配偶及未成年子女			配偶及未成年子女		
稱謂	姓名		稱謂	姓名	
配偶	翁張宗美				

(二) 不動產

1. 土地

土地坐落	面積(平方公尺)	權利範圍(持分)	所有權人	登記(取得)時間	登記(取得)原因	取得價額
臺北市中正區中正段三小段0082-0005地號	17	10000分之241	翁重鈞	87年06月03日	買賣	(超過五年)
臺北市中正區中正段三小段0083-0001地號	727	10000分之241	翁重鈞	87年09月17日	買賣	(超過五年)
臺北市中正區中正段三小段0083-0007地號	735	10000分之241	翁重鈞	87年09月17日	買賣	(超過五年)
嘉義縣布袋鎮復興段0681-0000地號	909.01	4240分之77	翁重鈞	80年12月16日	繼承	(超過五年)
嘉義縣布袋鎮復興段0682-0000地號	424	10分之1	翁重鈞	88年07月13日	繼承	(超過五年)
嘉義縣布袋鎮復興段0685-0000地號	299.99	10分之1	翁重鈞	88年07月13日	繼承	(超過五年)
嘉義縣布袋鎮復興段0686-0000地號	17.38	10分之1	翁重鈞	88年07月13日	繼承	(超過五年)
嘉義縣布袋鎮復興段0692-0000地號	45.21	10分之1	翁重鈞	88年07月13日	繼承	(超過五年)
嘉義縣布袋鎮復興段0693-0000地號	8.01	10分之1	翁重鈞	88年07月13日	繼承	(超過五年)
嘉義縣布袋鎮復興段0694-0000地號	645.03	12720分之976	翁重鈞	88年08月23日	繼承	(超過五年)
嘉義縣布袋鎮復興段0699-0000地號	141.65	12720分之231	翁重鈞	88年08月23日	繼承	(超過五年)
嘉義縣大林鎮中林段0124-0007地號	2,432	全部	翁重鈞	96年08月27日	繼承	4,377,528
嘉義縣義竹鄉龍蛟段工業小段0039-0000地號	2,089	全部	翁重鈞	74年10月	繼承	(超過五年)

				18 日		
嘉義縣義竹鄉新店段 1916-0000 地號	3,915	全部	翁重鈞	70 年 06 月 18 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣義竹鄉岸腳段 1557-0000 地號	622	3 分之 1	翁重鈞	78 年 06 月 13 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣義竹鄉岸腳段 1706-0000 地號	36	全部	翁重鈞	80 年 07 月 24 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣義竹鄉岸腳段 1708-0000 地號	175	全部	翁重鈞	75 年 05 月 13 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣義竹鄉岸腳段 1709-0000 地號	302	全部	翁重鈞	75 年 05 月 13 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣義竹鄉岸腳段 1710-0000 地號	130	全部	翁重鈞	80 年 07 月 24 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣義竹鄉岸腳段 1715-0000 地號	2	全部	翁重鈞	80 年 07 月 24 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣鹿草鄉下潭段 0017-0009 地號	184	184 分之 36	翁重鈞	96 年 09 月 04 日	繼承	100,772
嘉義縣鹿草鄉竹子腳段 0595-0001 地號	60	全部	翁重鈞	77 年 06 月 28 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣鹿草鄉竹子腳段 0597-0001 地號	12	4 分之 3	翁重鈞	79 年 03 月 14 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣鹿草鄉竹子腳段 0597-0002 地號	98	全部	翁重鈞	79 年 03 月 14 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣鹿草鄉竹子腳段 0597-0007 地號	188	全部	翁重鈞	77 年 06 月 28 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣鹿草鄉竹子腳段 0597-0015 地號	65	全部	翁重鈞	77 年 06 月 28 日	繼承	(超過五年)
嘉義縣大埔鄉埔北段 0963-0000 地號	1,221.36	298 分之 66	翁重鈞	81 年 08 月 24 日	受贈	(超過五年)
嘉義縣大埔鄉埔北段 0964-0000 地號	252.60	298 分之 66	翁重鈞	90 年 07 月 25 日	受贈	(超過五年)
嘉義縣大埔鄉埔北段 0965-0000 地號	159.25	298 分之 66	翁重鈞	81 年 08 月 24 日	受贈	(超過五年)
嘉義縣義竹鄉新店段 1944-0000 地號	3,000	全部	翁張宗美	93 年 06 月 28 日	受贈	1,350,000

2. 建物（房屋及停車位）

建 物 標 示	面積(平方 公 尺)	權 利 範 圍 (持 分)	所 有 權 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
---------	----------------	--------------------	---------	--------------------	--------------------	---------

臺北市中正區中正段三小段 00404-000 建號	150.40	全部	翁重鈞	87年09月 17日	買賣	(超過五年,陽 台)
嘉義縣義竹鄉龍蛟段工業小段 00065-000 建號	1,517.30	全部	翁重鈞	74年10月 18日	新建	(超過五年)
嘉義縣大林鎮中林段 00019-000 建號	366.30	全部	翁重鈞	96年08月 27日	繼承	440,200
嘉義縣義竹鄉岸腳段 01558-000 建號	93.21	全部	翁重鈞	100年07 月15日	繼承	166,000
嘉義縣義竹鄉未編號	226.40	全部	翁重鈞	100年07 月01日	繼承	245,400
嘉義縣義竹鄉仁里村	125.70	全部	翁重鈞	102年07 月01日	買賣	616,000
嘉義縣義竹鄉仁里村	153.20	全部	翁重鈞	102年07 月01日	買賣	163,500
嘉義縣大林鎮中林里	1,832	全部	翁重鈞	102年07 月01日	買賣	4,449,400

(三) 船舶

種 類	總 噸 數	船 籍 港	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
本欄空白						

(四) 汽車 (含大型重型機器腳踏車)

廠 牌 型 號	汽 缸 容 量	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
本欄空白					

(五) 航空器

型 式	製 造 廠 名 稱	國 籍 標 示 及 編 號	所 有 人	登 記 (取 得) 時 間	登 記 (取 得) 原 因	取 得 價 額
本欄空白						

(六) 現金 (指新臺幣、外幣之現金或旅行支票) (總金額：新臺幣 元)

幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新 臺 幣 總 額 或 折 合 新 臺 幣 總 額
本欄空白			

(七) 存款 (指新臺幣、外幣之存款) (總金額：新臺幣 10,388,633 元)

存 放 機 構 (應敘明分支機構)	種 類	幣 別	所 有 人	外 幣 總 額	新 臺 幣 總 額 或 折 合 新 臺 幣 總 額
合作金庫商業銀行景美分行	活期存款	新臺幣	翁張宗美		8,602,919
臺灣銀行群賢分行	活期存款	新臺幣	翁重鈞		1,785,714

(八) 有價證券 (總價額：新臺幣 2,470,000 元)

1. 股票 (總價額：新臺幣 2,470,000 元)

名 稱	所 有 人	股 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
東麗紙業	翁張宗美	200,000	10	新臺幣	2,000,000
華碩電腦股份有限公司	翁張宗美	31,000	10	新臺幣	310,000
立錡科技股份有限公司	翁張宗美	14,000	10	新臺幣	140,000
亞洲塑膠再生資源控股有限公司	翁張宗美	2,000	10	新臺幣	20,000

2. 債券 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	代 碼	所 有 人	買 賣 機 構	單 位 數	票 面 價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白							

3. 基金受益憑證 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	所 有 人	受 託 投 資 機 構	單 位 數	票 面 價 額 (單位淨值)	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白						

4. 其他有價證券 (總價額：新臺幣 元)

名 稱	所 有 人	單 位 數	價 額	外 幣 幣 別	新臺幣總額或折合新臺幣總額
本欄空白					

(九) 珠寶、古董、字畫及其他具有相當價值之財產 (總價額：新臺幣 元)

財 產 種 類	項 目	所 有 人	價 額
本欄空白			

2. 保險

保 險 公 司	保 險 名 稱	要 保 人	備 註
本欄空白			

(十) 債權 (總金額：新臺幣 元)

種 類	債 權 人	債 務 人 及 地 址	餘 額	取得(發生)時 間	取得(發生)原 因
本欄空白					

(十一) 債務 (總金額：新臺幣 21,312,000 元)

種 類	債 務 人	債 權 人 及 地 址	餘 額	取得(發生)時 間	取得(發生)原 因

	翁重鈞	臺灣銀行世貿分行 臺北市松山區基隆路一段 333 號 3 樓	15,000,000	95 年 11 月 16 日	房屋貸款
股票融資	翁張宗美	華碩電腦股份有限公司 臺北市北投區立德路 15 號	5,148,000	102 年 12 月 23 日	投資
股票融資	翁張宗美	亞洲塑膠再生資源控有 限公司 高雄市鼓山區明誠三路 685 號 12 樓	18,000	102 年 12 月 23 日	投資
股票融資	翁張宗美	立錡科技股份有限公司 新竹縣竹北市台元一街 8 號 14 樓	1,146,000	102 年 12 月 23 日	投資

(十二) 事業投資 (總金額：新臺幣 46,880,318 元)

投 資 人	投 資 事 業 名 稱	投 資 事 業 地 址	投 資 金 額	取得(發生) 時 間	取得(發生) 原 因
翁張宗美	五王糧食股份有限公司	嘉義縣龍蛟村義工三路 10 號	10,000,000	86 年 09 月 30 日	投資
翁重鈞	玉豐糧食股份有限公司	嘉義縣龍蛟村義工三路 10 號	3,000,000	85 年 02 月 05 日	投資
翁張宗美	玉豐糧食股份有限公司	嘉義縣龍蛟村義工三路 10 號	1,000,000	85 年 02 月 05 日	投資
翁重鈞	玉豐冷凍廠	嘉義縣龍蛟村義工三路 10 號	84,000	74 年 03 月 26 日	投資
翁重鈞	群略投資股份有限公司	臺北市忠孝東路四段 230 號 5 樓	95,198	94 年 09 月 06 日	投資
翁重鈞	五王糧食(股)公司	嘉義縣龍蛟村義工三路 10 號	32,700,000	86 年 09 月 30 日	投資
翁重鈞	宏遠証券(股)公司	臺北市信義路四段 236 號 3F	1,120	99 年 01 月 01 日	投資

(十三) 備 註

★項目資料係申報人於 103 年 01 月 10 日依法自動申請更正部分(原申報英磅現金 1 筆，更正時刪除該筆資料)。

此 致

監 察 院

以上資料，本人係依法誠實申報，如有不實，願負法律責任

申報人：翁重鈞